

5/2016.

Jegyzőkönyv

Készült: A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Testületének 2016. július 21-én 13:00 órakor tartott üléséről.

Jelen vannak: Priskin Jánosné elnök,
Kun Istvánné alelnök,
Kapásné Varga Marianna képviselő,
Ancsin Gábor jegyzőkönyvvezető,
Zahorán Erika választópolgár.

Priskin Jánosné elnök:

Köszönti az ülésen megjelenteket. Megállapítja, hogy az ülés határozatképes és megnyitja.

A jegyzőkönyv hitelesítésével Kapásné Varga Marianna képviselő asszonyt javasolja megbízni.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Szlovák Önkormányzat 3 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

30/2016.(VII.21.)

Nemzetiségi Önkormányzati határozat

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés jegyzőkönyvének hitelesítésével – az elnök aláírása mellett – Kapásné Varga Marianna képviselő asszonyt bízza meg.

Felelős: a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat
Határidő: azonnal.

Javaslatára alapján, - mellyel a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Testülete egyetért – az alábbi napirend kerül megtárgyalásra.

- 1.- A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének módosítása

Előadó: Priskin Jánosné elnök

2.- Beszámolók az előző ülés óta eltelt időszakról

Előadó: Priskin Jánosné elnök

3.- Egyéb ügyek, bejelentések (megállapodások jóváhagyása)

1. napirendi pont:

Tárgy: A Gerendási Szlovák Nemzetiségi
Önkormányzat 2016. évi költségvetésének
módosítása

Az írásos előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Priskin Jánosné elnök:

Elmondja, hogy az Országos Szlovák Önkormányzat 200.000 Ft összegű támogatást biztosított a szlovák tábor költségeire, ezért szükséges a 2016. évi költségvetést módosítani.

A fentiek alapján javasolja a nemzetiségi önkormányzat 2016. évi költségvetéséről szóló határozatát a tervezetben foglaltaknak megfelelően módosítani.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Az elnök asszony a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetése módosításának tárgyában szavazást rendel el, melynek eredményeként a Szlovák Önkormányzat 3 igen szavazattal,- ellenszavazat és tartózkodás nélkül- az alábbi határozatot hozza.

31/2016.(VII.21.)

Nemzetiségi Önkormányzati határozat

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 26. §-ának (1) bekezdésében foglaltak alapján Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának 2016. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:

1. (1) A Testület a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének kiadási és bevételi főösszegét 1.397 e Ft-ban állapítja meg, költségvetési hiányt nem tervez.

(2) Az (1) bekezdésben megállapított bevételi és kiadási főösszegét előirányzat-csoportok, kiemelt

előirányzatok szerinti bontását az 1. és 2. melléklet tartalmazza.

(3) A nemzetiségi önkormányzat 2016. évi költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban a 3. melléklet tartalmazza.

(4) A nemzetiségi önkormányzat 2016. évi várható bevételi és kiadási előirányzatainak teljesüléséről szóló előirányzat felhasználási tervet a 4. melléklet tartalmazza.

(5) A nemzetiségi önkormányzat többéves kihatással járó döntést nem hozott.

(6) A nemzetiségi önkormányzat közvetett támogatást nem biztosít.

2. A nemzetiségi önkormányzat 2016. évre létszámot nem tervez.

3. Jelen határozat kihirdetése napját követő napon lép hatályba.

Felelős: Priskin Jánosné elnök

Határidő: azonnal

2. napirendi pont:

Tárgy: Beszámolók az előző ülés óta eltelt időszakról

a) Együttműködési megállapodás a Gerendási Gazdakörrel

Előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Priskin Jánosné elnök:

Elmondja, hogy az Országos Szlovák Önkormányzat 2016. május 20-án emléktáblát avatott Áchim L. András emlékére. Az emlékűnnepséget a Gerendási Gazdakörrel és a Gerendási Szlovákok Egyesületével rendezték meg. Javasolja a testületnek, hogy továbbra is tartsák fenn az együttműködést a gazdakörrel, hogy a jövőben is hasonlóan színvonalas megemlékezéseket tudjanak megvalósítani.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Szlovák Önkormányzat 3 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

32/2016.(VII.21.)

Nemzetiségi Önkormányzati határozat

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a szlovák közösség identitásának megőrzése céljából együttműködési megállapodást köt a Gerendási Gazdakörrel.

Felelős: Priskin Jánosné elnök

Határidő: azonnal

b) XVI. Gerendási Kolbászgyúró Verseny

Az írásos beszámoló a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Priskin Jánosné elnök:

Megjegyzi, hogy idén is nagyon jól sikerült a rendezvény. Összesen 21 csapat nevezett, ebből kettő Szlovákiából érkezett. Kiemeli, hogy a sok önkéntes munka nélkül nem jöhetett volna létre az esemény, ezért javasolja, hogy akik a négy napos előkészületen részt vettek, elismerésül kapjanak emléklapot a szlovák önkormányzattól.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Szlovák Önkormányzat 3 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

33/2016.(VII.21.)

Nemzetiségi Önkormányzati határozat

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a XVI. Gerendási Kolbászgyúró Versenyről szóló beszámolót elfogadja, a rendezvény előkészítésében aktívan részt vevőknek emléklapot adományoz.

Felelős: Priskin Jánosné elnök

Határidő: azonnal

c) Beszámoló a szlovákiai gyermektáborról

Priskin Jánosné elnök:

Elmondja, hogy a szlovákiai túra nagyon jól sikerült. 2016. június 8-a és 12-e között tíz gyerek és öt felnőtt utazott Oravskéba. Kiemeli, hogy olyan, hátrányos helyzetű gyermekek is részt vettek a túrán, akiknek egyébként valószínűleg nem lett volna lehetőségük eljutni oda. A Magas-Tátra gyönyörű tájai és a tutajozás a Dunajecen egyaránt életre szóló élmény marad mindenkinek.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Szlovák Önkormányzat 3 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

34/2016.(VII.21.)

Nemzetiségi Önkormányzati határozat

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a szlovákiai gyermektáborról szóló beszámolót elfogadja.

Felelős: Priskin Jánosné elnök

Határidő: azonnal

d) Beszámoló az Országos Szlovák Napról

Priskin Jánosné elnök:

Elmondja, hogy az Országos Szlovák Napot 2016. július 2-án tartották Mátraszentimrén. A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat három fővel képviselte magát a rendezvényen. Nagyon szép gesztusnak tartja ezt a rendezvényt, ahol az ország szinte összes szlovák önkormányzata és egyesülete részt vesz. Ezáltal a gerendási szlovákok tőlük távol élő szlovák közösségek kultúráját is megismerhetik.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Szlovák Önkormányzat 3 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

35/2016.(VII.21.)

Nemzetiségi Önkormányzati határozat

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete az Országos Szlovák Napról szóló beszámolót elfogadja.

Felelős: Priskin Jánosné elnök

Határidő: azonnal

e) Beszámoló Ján Varso békéscsabai bemutatkozásáról

Priskin Jánosné elnök:

Elmondja, hogy a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat két fővel vett részt Ján Varso, a Határon Túli Szlovákok Hivatala elnökének bemutatkozásán Békéscsabán. Az elnök úr elmondta, hogy segíteni fogja magyar-szlovák kapcsolatok megerősítését, illetve a magyarországi szlovák közösségek pályázatait.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Szlovák Önkormányzat 3 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

36/2016.(VII.21.)

Nemzetiségi Önkormányzati határozat

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a Határon Túli Szlovákok Hivatala elnökének bemutatkozásáról szóló beszámolót elfogadja.

Felelős: Priskin Jánosné elnök

Határidő: azonnal

f) Beszámoló az általános iskolai ballagásról

Priskin Jánosné elnök:

Elmondja, hogy a Gerendási Általános iskola nyolcadikos diákjai ebben az évben és meghívták a szlovák önkormányzat képviselőit a ballagásukra. A végzősök búcsúzó ünnepsége szépen sikerült, az önkormányzat tagjai örömmel vettek részt rajta.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Szlovák Önkormányzat 3 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

37/2016.(VII.21.)

Nemzetiségi Önkormányzati határozat

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a Gerendási Általános Iskola végzőseinek ballagásáról szóló beszámolót elfogadja.

Felelős: Priskin Jánosné elnök

Határidő: azonnal

3. napirendi pont:

Tárgy: Egyéb ügyek, bejelentések

a) Együtműködési megállapodás a Vesebetegek Békés Megyei Egyesületével

Az együtműködési megállapodás a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Priskin Jánosné elnök:

Elmondja, hogy több önkormányzattal, illetve egy egyesülettel is sikerült együtműködési megállapodást kötnie a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatnak az elmúlt hónapokban.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Szlovák Önkormányzat 3 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

38/2016.(VII.21.)

Nemzetiségi Önkormányzati határozat

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete jóváhagyja a Vesebetegek Békés Megyei Egyesületével kötött megállapodást.

Felelős: Priskin Jánosné elnök

Határidő: azonnal

b) Együtműködési megállapodás a Mezőberényi Szlovákok Szervezetével

Az együtműködési megállapodás a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Szlovák Önkormányzat 3 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

39/2016.(VII.21.)

Nemzetiségi Önkormányzati határozat

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete jóváhagyja a Mezőberényi Szlovákok Szervezetével kötött megállapodást.

Felelős: Priskin Jánosné elnök

Határidő: azonnal

c) Együtműködési megállapodás a Csabacsúdi Szlovák Önkormányzattal

Az együtműködési megállapodás a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Szlovák Önkormányzat 3 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

40/2016.(VII.21.)

Nemzetiségi Önkormányzati határozat

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete jóváhagyja a Csabacsúdi Szlovák Önkormányzattal kötött megállapodást.

Felelős: Priskin Jánosné elnök

Határidő: azonnal

d) Együtműködési megállapodás a Békési Szlovák Nemzetiségi Önkormányzattal

Az együtműködési megállapodás a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Szlovák Önkormányzat 3 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

41/2016.(VII.21.)

Nemzetiségi Önkormányzati határozat

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete jóváhagyja a Békési Szlovák Nemzetiségi Önkormányzattal kötött megállapodást.

Felelős: Priskin Jánosné elnök

Határidő: azonnal

e) Együtműködési megállapodás a Nagybánhegyesi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzattal

Az együtműködési megállapodás a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Szlovák Önkormányzat 3 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

42/2016.(VII.21.)

Nemzetiségi Önkormányzati határozat

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete jóváhagyja a Nagybánhegyesi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzattal kötött megállapodást.

Felelős: Priskin Jánosné elnök

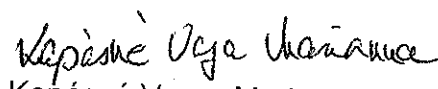
Határidő: azonnal

Egyéb bejelentés, hozzászólás hiányában az elnök asszony az ülést berekeszti.

K.m.f.


Priskin Jánosné
elnök




Kapásné Varga Marianna
jkv.hitelesítő

Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Testületének Elnökétől
5925 Gerendás, Petőfi u. 2.
Tel.: 06-30-238-1041

M e g h í v ó

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2016. július 21-én (csütörtökön) 13 órai kezdettel ülést tart, melyre tisztelettel meghívom.

Ülés helye: Gerendás Község Önkormányzat tanácskozóterme
Gerendás, Petőfi u. 2.

Napirendek:

1. A 2016. évi költségvetés módosítása.
2. Beszámolók az előző ülés óta eltelt időszakról.
3. Egyéb ügyek, bejelentések.

Gerendás, 2016. július 15.



Priskin Jánosné sk.
elnök

Jelenléti ív

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2016. július 21. napján 13 órakor tartott ülésén

Priskin Jánosné

Kun Istvánné

Kapásné Varga Marianna

Priskin Jánosné

Kun Istvánné

Kapásné Varga Marianna

Meghívottak:

Lengyel Zsolt András polgármester

Surinné Szász Margit jegyző

Krajcsóné Tóth Ágnes aljegyző

Ancsin Gábor jegyzőkönyvvezető

Zahorán Erika választópolgár

Zahorán Erika

ELŐTERJESZTÉS
(a testület 2016. július 21 -i ülésére)

TÁRGY: A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének módosítása

Az Országos Szlovák Önkormányzat a 111-1/2016 sz. („Vsetko o Slovensku” támogatási cél) támogatási szerződést alapján 200.000 Ft támogatást biztosított a Szlovák tábor költségeihez, ezért szükséges a 2016. évi költségvetést módosítani.

A fentiek alapján javaslom, a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat a 2016. évi költségvetéséről szóló határozatát a tervezetben foglaltaknak megfelelően módosítani.

Gerendás, 2016. július 15.

Priskin Jánosné
Elnök

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 26. §-ának (1) bekezdésében foglaltak alapján Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának 2016. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:

1. (1) A Testület a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének kiadási és bevételi főösszegét 1.397 e Ft-ban állapítja meg, költségvetési hiányt nem tervez.
(2) Az (1) bekezdésben megállapított bevételi és kiadási főösszegét előirányzat-csoportok, kiemelt előirányzatok szerinti bontását az 1. és 2. melléklet tartalmazza.
(3) A nemzetiségi önkormányzat 2016. évi költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban a 3. melléklet tartalmazza.
(4) A nemzetiségi önkormányzat 2016. évi várható bevételi és kiadási előirányzatainak teljesüléséről szóló előirányzat felhasználási tervet a 4. melléklet tartalmazza.
(5) A nemzetiségi önkormányzat többéves kihatással járó döntést nem hozott.
(6) A nemzetiségi önkormányzat közvetett támogatást nem biztosít.
2. A nemzetiségi önkormányzat 2016. évre létszámot nem tervez.
3. Jelen határozat kihirdetése napját követő napon lép hatályba.

Felelős: Priskin Jánosné elnök
Határidő: azonnal

Gerendás, 2016. július 15.

Priskin Jánosné
elnök

	A	B	C	D	E	F	G	H
1	GERENDÁSI SZLOVÁK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT 2016. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSE							
2	Az önkormányzat költségvetési főösszege bevételi forrásonként							
3	Jogelm. csoport.sz.	Előir.csopt.z.	Előir.csopt.sz.	Cím, alcím, jogelm.	2016. évi kötelező feladat tv.szerint	2016. évi kötelező feladat önk.döntés értelmében	2016. évi önként vállalt feladat	2016. évi kötelező feladat tv.szerint módosított előir.
4	I.	B1		Működési célú támogatások államháztartáson belülről	782	0	0	1 380
5			B111	Helyi önkormányzatok működésének általános támogatása	0			0
6			B112	Települési önkormányzatok egyes köznevelési feladatainak támogatása	0			0
7			B113	Települési önkormányzatok szociális és gyermekjóléti feladatainak támogatása	0			0
8			B114	Települési önkormányzatok kulturális feladatainak támogatása	0			0
9			B115	Működési célú központosított előirányzatok				0
10			B116	Helyi önkormányzatok kiegészítő támogatásai	0			0
11			B16	Egyéb működési célú támogatások bevételi államháztartáson belülről	782			1 380
12	II.	B2		Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0	0	0	0
13			B21	Felhalmozási célú önkormányzati támogatás	0	0	0	0
14			B25	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételi államháztartáson belülről	0			0
15	III.	B3		Közhatalmi bevételek	0	0	0	0
16			B34	Vagyoni típusú adók	0	0	0	0
17				Magánszemélyek kommunális adója	0			0
18			B35	Termékek és szolgáltatások adói	0	0	0	0
19				Iparüzési adó	0			0
20				Gépjárműadó	0			0
21			B36	Egyéb közhatalmi bevételek	0	0	0	0
22				Igazgatási szolg.díjak, egyéb bírságok, póttékek	0			0
23	IV.	B4		Működési bevételek	0	0	0	0
24			B408	Ebből kamatbevételek	0			0
25	V.	B5		Felhalmozási bevételek				0
26	VI.	B6		Működési célú átvett pénzeszközök	0	0	0	0
27			B62	Működési célú kölcsönök	0			0
28			B63	Egyéb működési célú átvett pénzeszközök				0
29	VII.	B7		Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	0	0	0	0
30			B72	Felhalmozási célú kölcsönök	0			0
31			B73	Egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszközök				0
32	VIII.	B8		Finanszírozási bevételek	17	0	0	17
33			B8131	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele	17			17
34				BEVÉTEL ÖSSZESEN	799	0	0	1 397

1	A	B	C	D	E	F	G	H
2	GERENDÁSI SZLOVÁK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT 2016. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSE							
3	2016. évi kiadások							
	Jogcím.cs op.sz.	Előir. csop.sz.		Cím, alcím, jogcím	2016. évi kötelező feladat tv.szerint	2016. évi kötelező feladat önk.döntés értelmében	2016. évi önként vállalt feladat	2016. évi kötelező feladat tv.szerint módosított előir.
4	I.			Működési kiadások	799	0	0	1 397
5		K1		Személyi kiadások	0			15
6		K2		Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	0			8
7		K3		Dologi kiadások	799			1 374
8		K4		Ellátottak pénzbeli juttatásai	0			0
9		K5		Egyéb működési célú kiadások	0			0
10			K506	Ebből: Kétsopronyi Közös Önkormányzati Hivatal finanszírozása	0			0
11			K511	Ebből: Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0			0
12			K512	Ebből: Tartalék	0			0
13	II.			Felhalmozási kiadások	0	0	0	0
14		K6		Beruházások	0			0
15		K7		Felújítások	0			0
16		K8		Egyéb felhalmozási célú kiadások	0	0		0
17			K88	Ebből: Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0		0
18				Felhalmozási kamatfizetés	0			0
19	KIADÁS ÖSSZESEN				799	0	0	1 397

GERENDÁSI SZLOVÁK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT 2016. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSE
GERENDÁSI SZLOVÁK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATÁNAK 2016. évi működési és fejlesztési célú
bevételeinek és kiadásainak előirányzat mérlege

Működési bevételek	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Működési kiadások	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat
B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	782	1 380	K1 Személyi juttatás	0	15
B3 Közhatalmi bevételek	0	0	K2 Munkaadót terhelő járulékok	0	8
B4 Működési bevételek	0	0	K3 Dologi kiadás	799	1 374
B6 Működési célú átvett pénzeszközök	0	0	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai	0	0
B8 Finanszírozási bevételek	17	17	K5 Egyéb működési célú kiadások	0	0
Működési célú bevételek összesen	799	1 397	k9 Finanszírozási kiadások	0	0
B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről			Működési célú kiadások összesen	799	1 397
B5 Felhalmozási bevételek			K6 Beruházások		
B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök			K7 Felújítások		
B8 Finanszírozási bevételek			K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások		
Felhalmozási célú bevételek összesen	0	0	Felhalmozási célú kiadások összesen	0	0
BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN	799	1 397	KIADÁSOK MINDÖSSZESEN	799	1 397

GERENDÁSI SZLOVÁK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT 2016. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSE
Előirányzat-felhasználási terv

Sor- szám	Megnevezés	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Auguszt.	Szept.	Okt.	Nov.	Dec.	Összesen:
1.	Bevételek													
2.	Önkormányzatok működési támogatásai													
3.	Működési célú támogatások ÁH-on belül		391			398	391	200						1 380
4.	Felhalmozási célú támogatások ÁH-on belül													
5.	Közhatalmi bevételek													
6.	Működési bevételek													
7.	Felhalmozási bevételek													
8.	Működési célú átvett pénzeszközök													
9.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök													
10.	Finanszírozási bevételek	17												
11.	Bevételek összesen:	17	391	0	0	398	391	200	0	0	0	0	0	1 397
12.	Kiadások													
13.	Személyi juttatások													
14.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó					15								15
15.	Dologi kiadások					8								8
16.	Ellátottak pénzbeli juttatásai	10	10			745	3	203	3	380		10	10	1 374
17.	Egyéb működési célú kiadások													
18.	Beruházások													
19.	Felújítások													
20.	Egyéb felhalmozási kiadások													
21.	Finanszírozási kiadások													
22.	Kiadások összesen:	10	10	0	0	768	3	203	3	380	0	10	10	1 397

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészt az Országos Szlovák Önkormányzat (1114 Budapest, Fadrusz u. 11/A.) képviseletében eljáró **Hollerné Racskó Erzsébet** (továbbiakban: **Támogató**) másrészt a **Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat** (címe: 5925 Gerendás, Petőfi u. 2. adószáma: 15774851-01-04) képviseletében eljáró **Priskin Jánosné** (továbbiakban: **Támogatott**) között a mai napon az alábbi feltételekkel:

1. Támogatási cél: **111-1/2016 - „Všetko o Slovensku”**
Elszámolható költségvetési tételek: **szállás, belépők**
 2. A támogatási összeget, **200.000Ft**-ot, az Országos Szlovák Önkormányzata Közgyűlése - a 79/2016 (V.24. OSZÖ KGY) számú határozatával állapította meg. Az összeg a Közgyűlés határozata alapján az Országos Szlovák Önkormányzat költségvetési kerete terhére kerül kifizetésre.
 3. A támogatás összegét a Támogató a Támogatottnak átutalás formájában fizeti meg az **OTP Bank**-nál vezetett **11733003-15774851** számú adóhatóságnak bejelentett pénzforgalmi számlájára.
 4. Az 2011. évi CXCV. Törvény-ben foglalt felhatalmazás alapján a Támogató a Támogatott számára számadás kötelezettséget ír elő a kapott összeg rendeltetésszerű felhasználásáról. Ennek a Támogatott tárgy év november 30-ig megvalósult cél esetén legkésőbb december 31-ig, a február végéig megvalósuló cél esetében pedig, március 31-ig írásban köteles eleget tenni.
 5. A támogatásról számlával, vagy felhasználást igazoló pénzügyi bizonylatokkal kell elszámolni. A számláknak és bizonylatoknak hitelesített másolatnak kell lenniük, ami azt jelenti, hogy a másolati számlára, bizonylatra rá kell vezetni „a másolat az eredetivel mindenben egyező”, és ezt a tényt a Támogatottnak az aláírásával el kell ismernie.
 6. A Támogatott tudomásul veszi, hogy amennyiben elszámolási kötelezettségének nem tesz eleget, vagy a felhasználás nem a megjelölt célokat szolgálja, úgy a támogatást köteles a Támogató felszólítását követő 15 napon belül a Támogató az OSZÖ Raiffeisen Bank Zrt.-nél vezetett 12001008-01207305-00100005 számú költségvetési elszámolás számlájára visszautalni. Ezzel egyidejűleg - az átutalás és a visszautalás közötti időszakra - a Támogatott köteles a mindenkori jegybanki alapkamat mértékének megfelelő összegű kamatot fizetni.
A mulasztás a visszafizetési kötelezettségen túl a következő két évben a támogatási forrásokból történő kizárást vonja maga után.
 6. A Támogatott tudomásul veszi, hogy a Támogató köteles ellenőrizni a felhasználást és a számadást.
 7. A Közgyűlés által jóváhagyott pályázat, a pályázó hibáján kívül a körülményekben beállt változások miatt, indokolt esetben, a pályázó írásbeli kérelmére egyszer módosítható.
 8. Ezen megállapodás a 2016. évre érvényes.
 9. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári törvénykönyv rendelkezései, valamint az államháztartás működéséről szóló jogszabályok az irányadók.
 10. A jelen szerződés egymással megegyező, 3 (2 pld. Támogató, 1 pld. Támogatott) eredeti példányban készült.
- A szerződő felek a jelen szerződésben foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat elfogadják és a szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag cégszerűen írják alá.

Budapest, 2016. 05. 30.

.....
OSZÖ elnöke

Priskin Jánosné
.....
Támogatott

A támogatás összege a 2016. évi költségvetésben rendelkezésre áll.
2016. 05. 30.

.....
pénzügyi ellenjegyzés



Támogató tölti ki!
Ellenőrizte:
Dátum:
Aláírás:

A SZÁMLAÖSSZESÍTŐ (TELEPÍTÉS EL SZÁMOLÁS) száma szerződés keretében biztosított támogatás felhasználásáról						
Kedvezményezett neve:						
Támogatást elismerő ok megnevezése: Megvalósulás ideje:						
Központi számla összeállításának neve, telefonszáma, e-mail címe:						
Elkészítendő támogatás összege:						
Csatolt számla sorszáma	Számla/bizonylat adatai					A számla összegéből támogatás terhére elszámolt összeg
	Számla sorszáma	Előirrat sorszáma	A bizonylaton található neve (lehetőleg rövidített)	Tétel megnevezése	Számla összege (HUF)	
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
Össz.						

Alulírott kedvezményezett kijelentem, hogy a támogatásként elszámolt fenti összeg a támogatási szerződésben foglaltaknak megfelelően került felhasználásra. Kijelentem, hogy a csatolt bizonylatok másolatai az eredetivel mindenben megegyeznek.

Alulírott nyilatkozom, hogy a támogatott tevékenység megvalósításáról szóló beszámolóban, a fenti számlaösszesítőben kizárólag olyan költségek kerültek feltüntetésre, amelyek kifizetése előtt azok jogosságáról és összegszerűségéről – ellenszolgáltatás teljesítését követően esedékes kifizetés előtt ezen felül az ellenszolgáltatás teljesítéséről is – előzetesen meggyőződtem.

Dátum:

Pinkus István
(cégszerű) aláírás



EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS
GERENDÁS TELEPÜLÉSÉÉRT ÉS KÖZÖSSÉGEIÉRT

amelyet egyrésztől civil szervezet neve: **GERENDÁSI GAZDASÁGI**
székhelye: **1925 GERENDÁS Kossuth. u. 22.**
képviselője: **VIGIÁN JÁNOS**
adószám: **18010860-1-04**

a továbbiakban:

másrésztől név: Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat

székhelye: 5925 Gerendás, Petőfi u.2.sz.

képviselő: Priskin Jánosné

a továbbiakban: Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat

a továbbiakban: Felek

kötöttek.

1. A megállapodás előzményei, körülményei, célja:

Gerendás településért, közösségeiért és lakosaiért végezendő együttes közösségi szolgálat kereteinek meghatározása.

A közösségekért közösen végzendő szolgálattal kapcsolatos részletek:

Az együttműködési tevékenység keretei között

a, szlovák nyelvi értékek megőrzése és továbbadása

b, szociális és jótékonyági

c, oktatási

d, kulturális és közösségi

e, környezet-és természetvédelmi

f, óvodás- és iskoláskorú, /ezen belül / a sajátos nevelési igényű gyermekekkel, tanulókkal, és az idősebbekkel közösen folytatható tevékenységek.

2. A Civil Szervezet kötelezettségei, vállalásai:

Kijelöli a Civil Szervezettel kapcsolattartó személyt, erről tájékoztatja a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatot.

A kapcsolattartó feladata:

- A tervek, a programok, a helyszínek, az időpontok, a létszám esetenkénti konkrét megbeszélése.
- Véleményezi a közös tevékenység megvalósulását, hasznosságát.

3. A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat kötelezettségei, vállalásai:

Együttműködik a Civil Szervezet kapcsolattartójával, tájékoztatja a rendezvények lehetséges helyéről, időpontjáról, a résztvevők számáról és egyéb lényeges körülményekről.

Az együttműködés keretei között az alábbi tevékenységeket biztosítja:

- A szlovák nyelv és nyelvi kultúra továbbadását
- Tájékoztatja a programban érintetteket az együtt munkálkodó két szervezet közös ajánlatáról.
- Összegyűjti a jelentkezéseket
- A többi helyi Civil Szervezettel tartva a kapcsolatot közvetít az adott Civil Szervezet felé.

4. Az együttműködő felek felelősei és kapcsolattartói:

Civil Szervezet neve: GERENDÁSI GALDAXÖR
Elnöke: VILJÁN FÁNOS
Telefonszáma: 20/9393-689,
Címe: 5925 Gerendás, Kossuth u. 20.
e-mail címe: viljanjanos@gmail.com

Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat

Priskin Jánosné elnök

tel.:06-30/2381041

cím: 5925 Gerendás, Petőfi u.2.sz.

5. A programok megvalósulása során felmerülő módosítási indítványok bírálatának menete

A Felek a jelen megállapodásban megfogalmazottak módosítására irányuló jelzését követően - indokolt esetben - a módosítás tervezetét elkészítik.

A szerződésmódosítást aláírásukkal hagyják jóvá.

6. A Felek elállási, felmondási joga

6.1. A felek a jelen megállapodástól való elállásra vagy a megállapodás azonnali hatályú felmondására jogosultak, ha a Felek valamelyike a neki felróható okból megszegi a jelen megállapodásból illetve az azokból eredő kötelezettségeit, így különösen nem tesz eleget kötelezettségének, és ennek következtében a jelen megállapodásban meghatározott feladat szabályszerű megvalósítását nem lehet nyomon követni.

6.2. A Felek rögzítik továbbá, hogy a jelen megállapodással összefüggő adatok nem minősülnek üzleti titoknak, nem tarthatók vissza üzleti titokra hivatkozással, amennyiben azok megismerését vagy nyilvánosságra hozatalát közérdekből elrendelik.

6.3. A felek a jelen megállapodásból eredő esetleges jogvitákat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni.

6.4. A jelen megállapodásban nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai – elsősorban – Polgári törvénykönyv – irányadóak.

A Felek a jelen 2 oldalból álló megállapodást elolvasták, megértették, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írtak alá.

A jelen megállapodás 3 darab eredeti, egymással teljes egészében megegyező példányban készült, amelyből 1 darab a Civil Szervezetenél, 1 darab a Gerendási a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatnál marad, 1 darab pedig a Gerendási Polgármesteri Hivatalnak kerül átadásra.

Gerendás, 2016.

Jellics

Lo



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

a Civil Szervezet részéről

a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat részéről

Gerendási Szlovák
Nemzetiségi Önkormányzat
5925 Gerendás, Petöfi u. 2.
Adószám: 15774851-1-04

Spolok Gerendášských Slovákov
Gerendási Szlovákok Egyesülete
5925 Gerendás, Rákóczi utca 1.
Adószám: 18390959-1-04

HATÁROZAT

(3)

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselőtestülete úgy dönt, hogy a nemzetiségünket megillető jogosságunk érvényesítése érdekében az I. táblánál. I. táblánál szlovák parasztpolitikus emléktáblájával kapcsolatos megemlékezésének szervezése, valamint a nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő múltjának megőrzése céljából együttműködési megállapodást köt a Gerendási Gardakörrel.

Felelős: Priskin Jánosné elnök

Határidő: a következő ülés időpontja.

2016. május 21. Gerendási Hagyományörző XVI. Közbásgyűlési verseny. A rendezvényre 16 felnőtt és 5 gyermekcsapat nevezett be. A felnőttektől kettő Szlovákiából érkezett, a többi a környező, legfőképpen szlovák lakta településekről. Szárazközbásgyűlési minősítésre 23 fő nevezett be. Disznótorospogácsa minősítésre ... fő. A 16 év alatti nagymértékben kinőtt tagját a rendezvény, egyre nagyobb az érdeklődés iránta, egyre színvonalasabb körülményekkel és dekorációkkal. Ennek elő a csapatok. Törekszenek a szlovák hagyományok, ékek őrzésére és továbbvitelére a következő nemzedék számára. Az esemény sok érdeklődő jelenlétében zajlott, nagyobb volt a forgatag. Az esti kulturális műsor teraszgyerekek részvételével is sikeres volt. Megszervezése végrehajtása komoly munkát igényelt a Szlovák Önkormányzat tagjai és a Gerendási Szlovákok Egyletétől.

(4)

A sok önkéntes munka nélkül nem jöhetett volna létre a rendezvény. Javaslom, hogy azok személyek számára, akik szinte négy napon keresztül vettek részt a rendezvényekkel kapcsolatos munkálatokban egy-egy emléklappal köszönjük meg tevékenységüket. Szavazás!

31/2016/VI.06/G.SZ.N.Ö.

HATÁROZAT

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy azok személyek részére, akik a 2016.05.21-én megrendezett XVI. Szlovák Helyi Önkormányzó Kolbágyúró-versenyen és a hozzá kapcsolódó szlovák kultúrát örző esti műsor megszervezésében, kivitelezésében részt vállaltak - köszönetnyilvánítás-éért számukra emléklapot adományoz.

Felelős: Priskin Jánosné elnök

Határidő: azonnal

Költségvetés módosítása (ha az OSZÖ-től megjött a 200000 Ft.)

Beszámoló a Szlovákiai Gyermektábor időszaki kérdéseiről, szervezésének folyamatairól, jelentőségéről.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

GERENDÁSI SZLOVÁKOK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA ÉS

.....

Gerendási Szlovákok Nemzetiségi Önkormányzata képviselőjében Priskin Jánosné elnök,
Vesebudegok Országos Magyar Egyesület képviselőjében Kovács Kinga elnök elhatározzák,
hogy aláírják ezt a együttműködési megállapodást, melynek alapja:

- a két fél közötti előkészítő megbeszélések és tevékenységek alapjai
- a két közösségben élő emberek kohéziójának erősítése
- mindkét fél elkötelezettsége a demokrácia, az emberi jogok, a társadalmi egyenlőség és a kölcsönös megértés mellett.

A két fél a következőkben állapodik meg:

1. cikkely:

Hatékony és fentartható együttműködés alapjainak megteremtése a testvérkapcsolatok kialakításával és fejlesztésével.

2. cikkely:

Együttműködés kialakítása a társadalmi és gazdasági élet minden területén a kölcsönös érdekek alapján.

3. cikkely:

Az együttműködés kifejezett a következő területekre terjed ki:

- nemzetiségi hagyományápolás
- tapasztalatcsere
- turisztikai, oktatási, kulturális, sport programok

4. cikkely:

A két fél képviselői folyamatosan kapcsolatot tartanak egymással, elősegítve az együttműködés elmélyítését.

5. cikkely:

Az együttműködési megállapodást a felek határozatlan időre kötik, és az aláírás napján lép hatályba.

Bármely fél felmondhatja azt, három hónapos felmondási idővel.

Gerendás, 2016.

Gerendási Szlovák
Nemzetiségi Önkormányzat
5925 Gerendás, Petőfi u. 2.
Adószám: 15774851-1-04

Pavla Lincová

Gerendási Szlovákok Nemzeti Önkormányzat

K. L. K.



EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

GERENDÁSI SZLOVÁKOK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA ÉS

Gerendási Szlovákok Nemzetiségi Önkormányzata képviselőjében Priskin Jánosné elnök,
Kesebelyek Bölcsészeti Egyesület képviselőjében Kovács Krisztina elnök elhatározzák,
hogyan aláírják ezt a együttműködési megállapodást, melynek alapja:

- a két fél közötti előkészítő megbeszélések és tevékenységek alapjai
- a két közösségben élő emberek kohéziójának erősítése
- mindkét fél elkötelezettsége a demokrácia, az emberi jogok, a társadalmi egyenlőség és a kölcsönös megértés mellett.

A két fél a következőkben állapodik meg:

1. cikkely:

Hatékony és fentartható együttműködés alapjainak megteremtése a testvérkapcsolatok kialakításával és fejlesztésével.

2. cikkely:

Együttműködés kialakítása a társadalmi és gazdasági élet minden területén a kölcsönös érdekek alapján.

3. cikkely:

Az együttműködés kifejezett a következő területekre terjed ki:

- nemzetiségi hagyományápolás
- tapasztalatcsere
- turisztikai, oktatási, kulturális, sport programok

4. cikkely:

A két fél képviselői folyamatosan kapcsolatot tartanak egymással, elősegítve az együttműködés elmélyítését.

5. cikkely:

Az együttműködési megállapodást a felek határozatlan időre kötik, és az aláírás napján lép hatályba.

Bármely fél felmondhatja azt, három hónapos felmondási idővel.

Gerendás, 2016.

Gerendási Szlovák
Nemzetiségi Önkormányzat
5925 Gerendás, **Petőfi u. 2.**
Adószám: 15774851-1-04

Pankov Janos

K. K.

Gerendási Szlovákok Nemzeti Önkormányzat



EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

GERENDÁSI SZLOVÁKOK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA ÉS MEZŐBENÉMI SZLOVÁKOK SZERVEZETE

Gerendási Szlovákok Nemzetiségi Önkormányzata képviselőjében Priskin Jánosné elnök,

MEZŐBENÉMI SZLOVÁKOK SZERVEZETE képviselőjében BORGLIA GÖRANKA elnök elhatározzák, hogy aláírják ezt a együttműködési megállapodást, melynek alapja:

- a két fél közötti előkészítő megbeszélések és tevékenységek alapjai
- a két községben élő emberek kohéziójának erősítése
- mindkét fél elkötelezettsége a demokrácia, az emberi jogok, a társadalmi egyenlőség és a kölcsönös megértés mellett.

A két fél a következőkben állapodik meg:

1. cikkely:

Hatékony és fentartható együttműködés alapjainak megteremtése a testvérkapcsolatok kialakításával és fejlesztésével.

2. cikkely:

Együttműködés kialakítása a társadalmi és gazdasági élet minden területén a kölcsönös érdekek alapján.

3. cikkely:

Az együttműködés kifejezett a következő területekre terjed ki:

- nemzetiségi hagyományápolás
- tapasztalatcsere
- turisztikai, oktatási, kulturális, sport programok

4. cikkely:

A két fél képviselői folyamatosan kapcsolatot tartanak egymással, elősegítve az együttműködés elmélyítését.

5. cikkely:

Az együttműködési megállapodást a felek határozatlan időre kötik, és az aláírás napján lép hatályba.

Bármely fél felmondhatja azt, három hónapos felmondási idővel.

Gerendás, 2016. *25. év*

Gerendási Szlovák
Nemzetiségi Önkormányzat
5925 Gerendás, Petőfi u. 2.
Adószám: 15774851-1-04

ORGANIZÁCIA SLOVÁKOV V POĽNOM BERINČOKU
MEZŐBERÉNYI SZLOVÁKOK SZERVEZETE
5650 Mezőberény, Jeszenszky u. 21. Pf. 36.
Adószám: 18377178-1-04

Pinkus Jánosné

Gerendási Szlovák Nemzeti Önkormányzat

Bonku G. L.

MEZŐBERÉNYI SZLOVÁKOK SZERVEZETE



EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

GERENDÁSI SZLOVÁKOK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA ÉS

SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZAT CIASA CIJA

Gerendási Szlovákok Nemzetiségi Önkormányzata képviselőjében Priskin Jánosné elnök,
Szlovák Önkormányzat Ciasa Cija képviselőjében Valerovska Nikoleta elnök elhatározzák,
hogy aláírják ezt a együttműködési megállapodást, melynek alapja:

- a két fél közötti előkészítő megbeszélések és tevékenységek alapjai
- a két községben élő emberek kohéziójának erősítése
- mindkét fél elkötelezettsége a demokrácia, az emberi jogok, a társadalmi egyenlőség és a kölcsönös megértés mellett.

A két fél a következőkben állapodik meg:

1. cikkely:

Hatékony és fentartható együttműködés alapjainak megteremtése a testvérkapcsolatok kialakításával és fejlesztésével.

2. cikkely:

Együttműködés kialakítása a társadalmi és gazdasági élet minden területén a kölcsönös érdekek alapján.

3. cikkely:

Az együttműködés kifejezett a következő területekre terjed ki:

- nemzetiségi hagyományápolás
- tapasztalatcsere
- turisztikai, oktatási, kulturális, sport programok

4. cikkely:

A két fél képviselői folyamatosan kapcsolatot tartanak egymással, elősegítve az együttműködés elmélyítését.

5. cikkely:

Az együttműködési megállapodást a felek határozatlan időre kötik, és az aláírás napján lép hatályba.

Bármely fél felmondhatja azt, három hónapos felmondási idővel.

Gerendás, 2016. 07. 05.

Gerendási Szlovák
Nemzetiségi Önkormányzat
5925 Gerendás, Petőfi u. 2.
Adószám: 15774851-1-04

Piskita János

Gerendási Szlovákok Nemzeti Önkormányzat



V. J. J.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

GERENDÁSI SZLOVÁKOK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA ÉS

Békési Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat

Gerendási Szlovákok Nemzetiségi Önkormányzata képviselőjében Priskin Jánosné elnök,

Békési Szlovák Nemz. Önkorm. képviselőjében Feladi János elnök elhatározzák,
hogy aláírják ezt a együttműködési megállapodást, melynek alapja:

- a két fél közötti előkészítő megbeszélések és tevékenységek alapjai
- a két községben élő emberek kohéziójának erősítése
- mindkét fél elkötelezettsége a demokrácia, az emberi jogok, a társadalmi egyenlőség és a kölcsönös megértés mellett.

A két fél a következőkben állapodik meg:

1. cikkely:

Hatékony és fentartható együttműködés alapjainak megteremtése a testvérkapcsolatok kialakításával és fejlesztésével.

2. cikkely:

Együttműködés kialakítása a társadalmi és gazdasági élet minden területén a kölcsönös érdekek alapján.

3. cikkely:

Az együttműködés kifejezett a következő területekre terjed ki:

- nemzetiségi hagyományápolás
- tapasztalatcsere
- turisztikai, oktatási, kulturális, sport programok

4. cikkely:

A két fél képviselői folyamatosan kapcsolatot tartanak egymással, elősegítve az együttműködés elmélyítését.

5. cikkely:

Az együttműködési megállapodást a felek határozatlan időre kötik, és az aláírás napján lép hatályba.

Bármely fél felmondhatja azt, három hónapos felmondási idővel.

Gerendás, 2016. július 9.

Gerendási Szlovák
Nemzetiségi Önkormányzat
5925 Gerendás, Petőfi u. 2.
Adószám: 15774851-1-04

Priskien Pavol

Gerendási Szlovákok Nemzeti Önkormányzat



Gerendás J. I.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

GERENDÁSI SZLOVÁKOK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA ÉS

Gerendási Szlovákok Nemzetiségi Önkormányzata képviselőjében Priskin Jánosné elnök,
Nagybányai Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselőjében Csoknyecz Tünde elnök elhatározzák,
hogy aláírják ezt a együttműködési megállapodást, melynek alapja:

- a két fél közötti előkészítő megbeszélések és tevékenységek alapjai
- a két községben élő emberek kohéziójának erősítése
- mindkét fél elkötelezettsége a demokrácia, az emberi jogok, a társadalmi egyenlőség és a kölcsönös megértés mellett.

A két fél a következőkben állapodik meg:

1. cikkely:

Hatékony és fentartható együttműködés alapjainak megteremtése a testvérkapcsolatok kialakításával és fejlesztésével.

2. cikkely:

Együttműködés kialakítása a társadalmi és gazdasági élet minden területén a kölcsönös érdeke alapján.

3. cikkely:

Az együttműködés kifejezett a következő területekre terjed ki:

- nemzetiségi hagyományápolás
- tapasztalatcsere
- turisztikai, oktatási, kulturális, sport programok

4. cikkely:

A két fél képviselői folyamatosan kapcsolatot tartanak egymással, elősegítve az együttműködés elmélyítését.

5. cikkely:

Az együttműködési megállapodást a felek határozatlan időre kötik, és az aláírás napján lép hatályba.

Bármely fél felmondhatja azt, három hónapos felmondási idővel.

Gerendás, 2016. 07. 10

Gerendási Szlovák
Nemzetiségi Önkormányzat
5925 Gerendás, Petőfi u. 2.
Adószám: 15774851-1-04



Priskire Jancu

Gerendási Szlovákok Nemzeti Önkormányzat

Choung Ladislav

Slovenská Samospráva Velký Bánheď
Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat
5668 Nagybánhegyes, Kossuth u. 64.
Adószám: 15774662-1-04